

Prénom, nom



FRANÇAIS POUR
LES BILINGUES

MON PARCOURS BIDULE



Devinettes

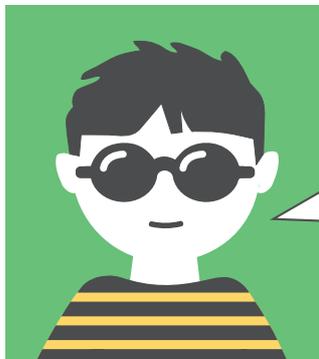
3^e/4^e

Bienvenue dans mon *parcours Bidule* « Devinettes ».

Herzlich willkommen bei mon *parcours Bidule* « Devinettes ».

www.francaispourlesbilingues.ch/de/lernparcours-devinettes

2-4



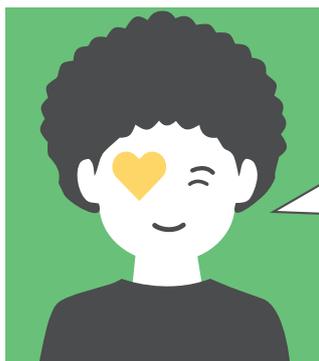
Salut Bidule !
Moi, c'est Julien.
Je comprends déjà bien
le français et je le parle
aussi à la maison.

Salut ! Je m'appelle
« Bidule » et je
t'accompagne tout au
long de ce parcours.

Tu comprends déjà bien
le français ? Alors ce *parcours
Bidule* est fait pour toi !
Il te permettra de
progresser à l'écrit tout
en t'amusant.



5-6



Alors je travaille
seule ? Et si je
ne comprends pas ce
qu'il faut faire ?

Oui, Aïcha !
Tu peux travailler seule
au *parcours Bidule*. Si tu ne
comprends pas les consignes,
l'ordinateur te les lira ou ton
enseignant.e de français
va t'aider.

7-8



Bonjour Bidule,
moi c'est Charlotte.
Concrètement, qu'est-ce
que je vais faire dans
ce *parcours Bidule* ?

Pour le savoir,
lis le texte à la page
suivante !



9 INPUT

Découvrir des devinettes

D'abord, tu vas lire et écouter des devinettes.

10 TÂCHE

Créer des devinettes

Ensuite, tu vas créer des devinettes pour d'autres.

Tu peux proposer tes devinettes à des camarades ou demander à ton enseignant.e de les mettre sur le site Français pour les bilingues.

www.francaispourlesbilingues.ch/de

11 OBJECTIFS

Les objectifs de ce *parcours Bidule* se trouvent à la page 27.

Lis-les avec ton enseignant.e. Tu y reviendras à la fin de chaque fiche.

12 SYMBOLES

Les symboles te guideront tout au long du parcours. Ils t'indiquent l'outil dont tu auras besoin pour faire les activités d'une fiche.

13

| Symbole | Explication |
|---|--|
|  | Ce sont des exercices que tu peux faire à l'ordinateur. Ils se trouvent sur le site du <i>parcours Bidule</i> « Devinettes ». |
|  | Il y a d'autres exercices pour cette fiche. Demande-les à ton enseignant.e. |
|  | Il existe des solutions pour cet exercice. Demande-les à ton enseignant.e. |
|  | C'est une explication ou une information pour avancer dans le <i>parcours Bidule</i> . |
|  | C'est le bilan à la fin du <i>parcours Bidule</i> . Tu le renseignes avec ton enseignant.e. |
|  | Ce symbole indique que tu peux utiliser un dictionnaire. |
|  | Tu as besoin du cahier avec le parcours pour faire cette activité. |
|  | Tu échanges avec ta classe. |

LA FEUILLE DE ROUTE

Voici la feuille de route de ce parcours. Tu vas y revenir régulièrement pour indiquer l'avancée dans ce parcours bidule.

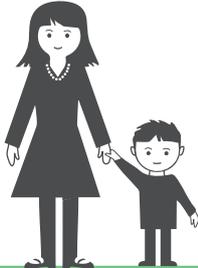
FICHE
Tu joues au domino des devinettes.



| | | Date | ✓ | |
|-----|---|--|---|--|
| 1.1 |    | J'ai joué au domino des devinettes (niveau 1). J'ai noté des mots à retenir sur des cartes fichier. | | |
| 1.2 |  | J'ai lu l'explication sur le genre de la devinette. | | |
| 1.2 |  | J'ai joué au domino des devinettes (niveau 2). | | |

| | | Date | ✓ | |
|-----|--|--|---|--|
| 2.1 |  | J'ai lu l'explication sur les mots qui se prononcent de la même manière (des homonymes). | | |
| 2.1 |   | J'ai lu des devinettes avec des homonymes. | | |
| 2.2 |   | J'ai lu l'explication de Bidule pour réussir les exercices avec des homonymes. | | |
| 2.2 |  | J'ai fait les exercices avec d'autres homonymes. | | |

FICHE
Tu lis des devinettes avec des mots qui se prononcent de la même manière mais qui s'écrivent différemment.



FICHE
Tu lis des devinettes avec des mots qui ont plusieurs sens.



| | | Date | ✓ | |
|-----|--|--|---|--|
| 3.1 |  | J'ai lu l'explication sur les mots qui ont plusieurs sens (des mots polysémiques). | | |
| 3.1 |   | J'ai complété la grille avec des mots polysémiques. | | |
| 3.2 |  | J'ai lu des devinettes avec des mots polysémiques. | | |
| 3.2 |   | J'ai fait les exercices avec d'autres mots polysémiques. | | |

TÂCHE

Tu écris des devinettes et tu les illustres.

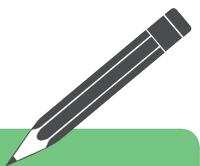


FICHE
Tu lis des devinettes Carambar et tu t'informes sur l'histoire de ce caramel.

6

| | | Date | ✓ |
|-----|--|------|---|
| 6.1 |  J'ai lu un texte sur l'origine du Carambar. | | |
| 6.1 |  J'ai lu des devinettes Carambar. | | |
| 6.2 |    J'ai regardé un film sur l'histoire du Carambar et j'ai noté ce que j'ai trouvé intéressant. | | |

| | | Date | ✓ |
|-----|--|------|---|
| 5.1 |  J'ai fait une collection de mots que je souhaite faire. | | |
| 5.2 |  J'ai découvert différentes manières d'écrire des devinettes. | | |
| 5.2 |   J'ai utilisé des silhouettes de texte pour écrire différents types de devinettes. | | |



FICHE
Tu écris différents types de devinettes à l'aide de silhouettes de texte.

5



FICHE
Tu apprends à reconnaître le verbe dans une phrase et à écrire les verbes au présent.

4

| | | Date | ✓ |
|-----|--|------|---|
| 4.1 |  J'ai appris à trouver le verbe dans une phrase. | | |
| 4.1 |   J'ai fait des exercices pour m'entraîner à trouver le verbe. | | |
| 4.2 |  J'ai appris à écrire les verbes en -er au présent. | | |
| 4.2 |   J'ai fait des exercices pour m'entraîner à écrire les verbes. | | |

FICHE

1

Tu joues au domino des devinettes.

23

1.1 TU JOUES AU DOMINO DES DEVINETTES ET TU RETIENS CERTAINS MOTS.

24

Lis les devinettes ci-dessous. Tu peux aussi les écouter à l'ordinateur.

25

Avec sa baguette magique, elle fait des merveilles. la fée

Tout est gai lorsqu'il brille.

Dans la ruche, elles font le miel.

Elle avance lentement avec sa carapace.

Il a quatre cornes, sa maison est une coquille.

Il sert à faire le vin.

C'est un légume que l'on effeuille pour le manger.

Ses défenses sont en ivoire.

Rouge et rond, ce fruit contient un noyau.

Plusieurs fleurs mises ensemble.

26

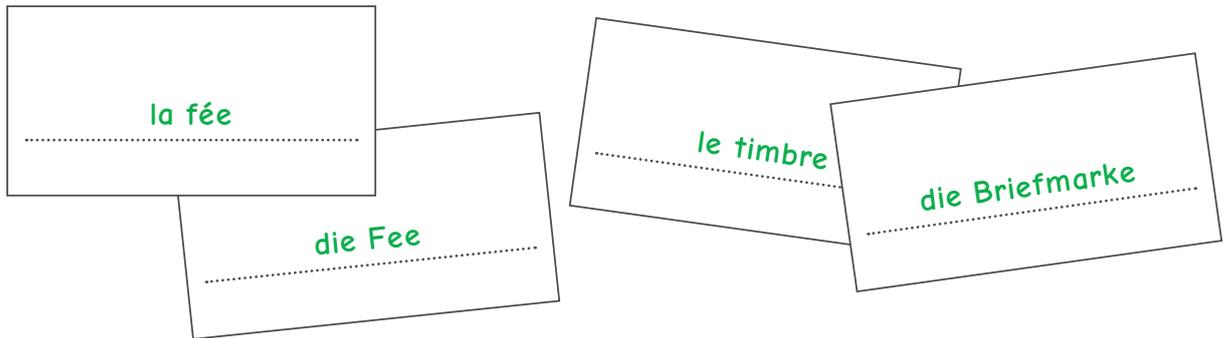
  **Joue au domino des devinettes (niveau 1) et note les bonnes réponses sur la fiche. Tu peux jouer avec un ou une camarade.**



27

✓ x Vérifie l'orthographe des mots avec les solutions. Lis aussi l'explication de Bidule et corrige tes réponses si nécessaire.

Marque les mots du domino que tu aimerais retenir. Note-les sur des cartes fichier de ton cours de français.



Retourne à la feuille de route à la page 4 et coche l'activité de la fiche 1.1 en mettant la date d'aujourd'hui.

1.2 TU T'INFORMES SUR LE GENRE DES DEVINETTES.



Qu'est-ce qu'une devinette ?

La devinette désigne un jeu dont le but est de deviner quelque chose ; le plus souvent il faut trouver la bonne réponse à une question.



Envie de faire un domino plus difficile ? Joue au domino des devinettes avec 28 cartes (niveau 2).

Prends tes cartes fichier et mémorise les mots. Tu peux ajouter d'autres mots si tu veux.



Fais le bilan de la fiche 1.

- Retourne à la feuille de route à la page 4 et coche les activités de la fiche 1.2 en mettant la date d'aujourd'hui.
- Note le score obtenu des dominos que tu as faits à l'ordinateur.
- Coche les smileys des objectifs 1 et 2 à la page 27 pour vérifier tes progrès.
- Montre les cartes fichier et ton avancée dans ce *parcours Bidule* à ton enseignant-e.

FICHE

Tu lis des devinettes avec des mots qui se prononcent de la même manière, mais qui s'écrivent différemment.

2

36

2.1 TU LIS L'EXPLICATION SUR LES HOMONYMES ET TU FAIS LES DEVINETTES.

37

La mer, le maire, la mère – lis les 3 mots à voix haute. Que constates-tu ? Tu peux écouter les mots pour vérifier.

38

Relie les mots aux images. Les devinettes t'aideront.

39

la mer

Je suis faite
d'eau salée.

le maire

Je suis le chef
de la ville.

la mère

J'ai un enfant.



40

Lis l'explication sur les mots qui se prononcent de la même manière.

41



Les mots « mer, mère et maire » sont des **homonymes**. Les **homonymes** s'écrivent différemment mais se prononcent de la même manière. Attention ! À l'oral tu n'entends pas la différence. C'est pour cela qu'ils peuvent être amusants à utiliser pour créer des devinettes.

42

Lis les devinettes avec des homonymes et écris les réponses.

43

| | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| Je corrige les cahiers des élèves. | Je suis une unité de longueur. |
| | |

44

| | |
|--|--------------------------------|
| Je suis une toile et on m'utilise pour dormir dehors | Je suis la sœur de ton papa |
| | |

45

Note les devinettes et dessine les images correspondantes.

46

| le verre | vert | le ver |
|-----------------|-----------------|-----------------|
| Je | Je | Je |
| | | |
| | | |
| | | |

47

✓ x Vérifie tes réponses avec les solutions et corrige-les si besoin.

48



Fais une autre devinette avec des homonymes à l'ordinateur.

49

Retourne à la feuille de route à la page 4 et coche les activités de la fiche 2.1 en mettant la date d'aujourd'hui.

50

2.2 TU FAIS DES EXERCICES AVEC D'AUTRES HOMONYMES.

51

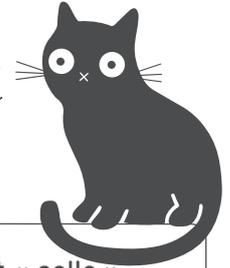
Choisis le mot juste pour compléter la phrase.

Lis les explications de Bidule pour réussir les exercices.

52



Pour savoir quel mot convient, cherche les deux mots dans un dictionnaire et vérifie lequel des deux a du sens dans la phrase.



53



Définitions pour « sel » et « selle » dans le dictionnaire de Larousse

- sel : substance cristallisée, soluble dans l'eau, d'un goût piquant.
- selle : siège que l'on fixe sur le dos des chevaux, des mulets, des dromadaires pour la commodité de la personne qui y prend place. La réponse est bien « sel ».

54

Elle met trop de (sel – selle) sel dans la soupe.

Nous avons appris un (champ – chant) de Noël.

Les bateaux rentrent au (port – porc)

J'ai (faim – fin)

Tu as de la (bout – boue) sur tes chaussures.

La (pâte – patte) de mon chien est cassée.

55

✓ x Vérifie les réponses avec les solutions.

56



Tu peux encore faire d'autres exercices sur les homonymes.

57



Fais le bilan de la fiche 2.

- Retourne à la feuille de route à la page 4 et coche les activités de la fiche 2.2 en mettant la date d'aujourd'hui.
- Coche les smileys des objectifs 1, 2, et 4 à la page 27 pour vérifier tes progrès.
- Montre ton avancée dans ce *parcours Bidule* à ton enseignant-e.

FICHE

Tu lis des devinettes avec des mots qui ont plusieurs sens.

3

59

3.1 TU T'INFORMES SUR LES MOTS QUI ONT PLUSIEURS SENS.

60

Lis les mots ci-dessous et devine leurs différents sens.

61

| | | | |
|-------------|---|---|---|
| la glace | <p>On peut marcher dessus en hiver.</p> <p>Mais on peut aussi ...</p> |  |  |
| la baguette | <p>Le chef d'orchestre en a une.</p> <p>Mais c'est aussi ...</p> |  |  |

62

✓ x Vérifie tes réponses avec les solutions.

63

Lis l'explication sur les mots qui ont plusieurs sens ci-dessous.

64



Comment savoir le sens d'un mot polysémique ?

« Flûte » est un mot polysémique qui a plusieurs sens. On comprend mieux le sens grâce à son contexte.

Complète le tableau puis ajoute d'autres noms qui ont plusieurs sens dans des langues que tu connais.

Lis les explications de Bidule pour réussir l'exercice.



Cherche le mot dans un dictionnaire pour en connaître les différents sens.

Définitions pour « le chausson » dans le dictionnaire du Petit Robert

- chaussure d'intérieur légère et chaude
- pâtisserie formée d'un rond de pâte feuilletée repliée, fourrée de compote

| le chausson | chaussure d'intérieur | pâtisserie | | |
|-------------|-----------------------|----------------|----------------|----------------|
| la souris | | | | |
| le plan | | | | |
| die Karte | | | | |
| (to) book | | | | |
| | | | | |

Retourne à la feuille de route à la page 4 et coche les activités de la fiche 3.1 en mettant la date d'aujourd'hui.



70

3.2 TU FAIS DES DEVINETTES AVEC DES MOTS POLYSÉMIQUES.

71



Lis les devinettes et écris les solutions. Tu peux aussi écouter les phrases et répondre aux devinettes à l'ordinateur (niveau 1).

72

les mots à trouver : l'ampoule – la flûte – la note – l'addition

73-76

1) Je suis une petite boule de verre qui sert à éclairer.

Parfois je suis grillée et il faut me changer.

Je suis aussi un petit tube de verre rempli d'un médicament liquide.

Je suis encore une petite poche de liquide qui se forme sous la peau.

Que suis-je ?

2) Je suis un signe représentant de la musique.

Je suis aussi un petit papier sur lequel est écrit ce que l'on doit payer.

Je suis encore quelque chose qu'on obtient en classe.

Que suis-je ?

3) Je suis un verre très haut.

Je suis un instrument de musique avec des trous.

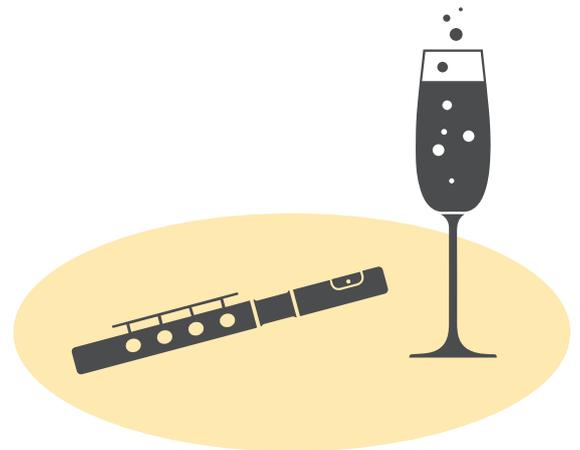
Qui suis-je ?

4) Je suis un papier qui indique

le total à payer dans un restaurant.

Je suis aussi une opération qui consiste à ajouter des nombres les uns aux autres.

Qui suis-je ?



78

✓ x Vérifie tes réponses à l'ordinateur ou avec les solutions.

79



Tu peux faire d'autres exercices sur les mots qui ont plusieurs sens, sur papier ou à l'ordinateur (niveau 2).

80



Fais le bilan de la fiche 3.

- Retourne à la feuille de route à la page 4 et coche les activités de la fiche 3.2 en mettant la date d'aujourd'hui.
- Coche les smileys des objectifs 1, 2, 4 et 7 à la page 27 pour vérifier tes progrès.
- Montre ton avancée dans ce *parcours Bidule* à ton enseignant.e.

FICHE

Tu apprends à reconnaître le verbe dans une phrase et à écrire les verbes en -er au présent.

4

Dans la tâche, tu vas créer des devinettes. Pour cela, tu dois savoir écrire les verbes correctement.

4.1 TU APPRENDS À RECONNAÎTRE LE VERBE DANS UNE PHRASE.

Lis les devinettes et écris les noms des animaux.

J'attrape les souris.

J'ai une bosse sur le dos : c'est ma réserve d'eau.

Mon cou est si long que je mange les plus hautes feuilles des arbres sans échelle !

Nous faisons du miel.

.....

.....

.....

.....

Voici les mêmes devinettes en allemand. Les verbes sont marqués en bleu. Lis le texte et observe la place du verbe.

Ich fange Mäuse.

Auf meinem Rücken habe ich einen Buckel: Das ist meine Wasserreserve.

Mein Hals ist so lang, dass ich die höchsten Blätter auf den Bäumen ohne Leiter esse!

Wir machen Honig.

Marque aussi les verbes dans le texte français. Lis d'abord les explications à la page 15 pour savoir comment reconnaître le verbe dans une phrase.

✓ x Vérifie tes réponses avec les solutions.



COMMENT RECONNAITRE LE VERBE DANS UNE PHRASE ?

On pose la question
« Qu'est-ce qu'il
fait ? »

Il attrape les souris.

On met la phrase
dans un autre temps.

Il attrape les souris.

Le verbe définit l'action du sujet.

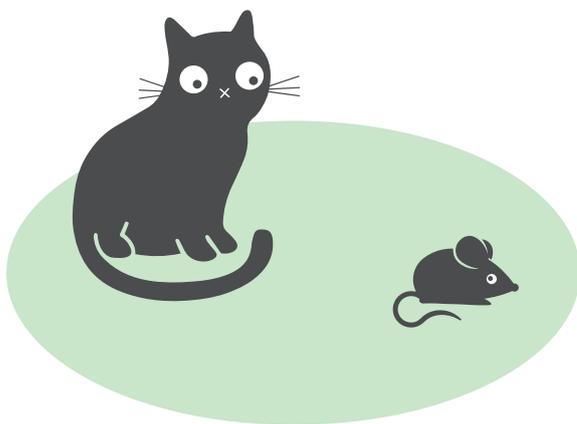
On remplace le sujet
par « nous ».

Il attrapait les souris.

**La forme du verbe change selon
le temps où il est conjugué.**

Nous attrapons les souris.

Le verbe s'accorde avec le sujet.



**En français, le sujet vient avant
le verbe alors qu'en allemand ce
n'est pas toujours le cas :**

Sur mon dos **j'ai** une bosse.

Auf meinem Rücken **habe ich** einen
Buckel.

... parce que **j'ai** une bosse sur mon dos.

... weil **ich** auf meinem Rücken einen
Buckel **habe**.



Entraîne-toi à trouver le verbe dans une phrase à l'ordinateur ou sur papier.

**Retourne à la feuille de route à la page 5 et coche les activités de
la fiche 4.1 en mettant la date d'aujourd'hui.**



LA CONJUGAISON DES VERBES EN FRANÇAIS

4.2 TU APPRENDS À ÉCRIRE LES VERBES EN -ER AU PRÉSENT.

| jouer | |
|------------|---------------|
| Je | joue |
| Tu | joues |
| Il/elle/on | joue |
| Nous | jouons |
| Vous | jouez |
| Ils/elles | jouent |

| spielen | |
|------------|----------------|
| Ich | spiele |
| Du | spielst |
| Er/sie/man | spielt |
| Wir | spielen |
| Ihr | spielt |
| Sie | spielen |

Ce qui est pareil en allemand et en français

- Le verbe s'accorde avec son sujet.
- Dans le dictionnaire, les verbes sont écrits à l'infinitif.

Ce qui est différent en allemand et en français

- En français, on n'entend souvent pas les terminaisons des verbes. Il faut pourtant les écrire !
- En français, la terminaison du verbe varie selon l'infinitif du verbe. Le verbe à l'infinitif est un verbe non conjugué. C'est la forme qu'on trouve dans le dictionnaire.
- Il peut avoir la terminaison -er, -ir, -re ou -oir.

| Les verbes en -er | | | | Les verbes en -ir/-re/-oir | | | |
|-------------------|-------------|-----------|-------------|----------------------------|-----------|-----------|-------------|
| Singulier | | Pluriel | | Singulier | | Pluriel | |
| Je | -e | Nous | -ons | Je | -s | Nous | -ons |
| Tu | -es | Vous | -ez | Tu | -s | Vous | -ez |
| Il/elle/on | -est | Ils/elles | -ent | Il/elle/on | -t | Ils/elles | -ent |

| être (sein) | |
|-------------|---------------|
| Je | suis |
| Tu | es |
| Il/elle/on | est |
| Nous | sommes |
| Vous | êtes |
| Ils/elles | sont |

| avoir (haben) | |
|---------------|--------------|
| J' | ai |
| Tu | as |
| Il/elle/on | a |
| Nous | avons |
| Vous | avez |
| Ils/elles | ont |

Il existe environ 5000 verbes en -er et moins de 500 en -ir, -re ou -oir.

100

Lis les explications sur la conjugaison des verbes en français à la page 16. Pourquoi la terminaison des verbes change ?

101



Écoute la conjugaison du verbe « jouer » et marque dans le tableau les terminaisons que tu entends.

102

Comment faire pour retenir les terminaisons en français qu'on n'entend pas ? Note quelques idées.

103



Cherche quelques infinitifs -er, -ir, -re ou -oir dans un dictionnaire et note-les ici.

104

Les verbes « être » et « avoir » sont irréguliers. Note quelques expressions que tu connais avec ces deux verbes.

Ça y est !

105



Vérifie tes réponses avec les solutions et montre-les à ton enseignant.e.

106

**Écris le verbe à la bonne forme et complète les devinettes.
Relie les réponses aux devinettes.**

107

Les enfants (adorer) **adorent** taper dedans.
Je (chanter) et j' (habiter)
..... dans les arbres.
Il (porter) sa maison sur le dos.
Nous l' (utiliser) pour jouer.
Tu (briller) dans le ciel.
On l' (appeler) le roi des animaux.
Vous (parler) l'allemand et le français ?

le polyglotte

le dé

le soleil

l'oiseau

l'escargot

le ballon

le lion

108

Souligne les personnes dans les phrases et contrôle les terminaisons.

109

✓ ✗ **Vérifie tes réponses avec les solutions.**

110



Pour t'entraîner à écrire les verbes en -er au présent, tu peux faire d'autres exercices sur papier ou à l'ordinateur.

111



Fais le bilan de la fiche 4.

- Retourne à la feuille de route à la page 5 et coche les activités de la fiche 4.2 en mettant la date d'aujourd'hui.
- Coche les smileys des objectifs 8, 9 et 10 à la page 33 pour vérifier tes progrès.
- Montre ton avancée dans ce *parcours Bidule* à ton enseignant-e.



FICHE

5

Tu écris différents types de devinettes.

Pour la tâche, tu vas écrire des devinettes. Pour cela, tu peux utiliser des silhouettes de texte.

5.1 TU FAIS UNE COLLECTION DE MOTS QUE TU SOUHAITES FAIRE DEVINER.

Quels mots peux-tu faire deviner ? Lis les informations ci-dessous.



Tu peux faire deviner **un objet, un animal, une personne...** en décrivant le mot recherché et en dessinant la solution.

Écris des phrases courtes au présent pour décrire le mot à devinettes.



Tu peux par exemple faire deviner **des homonymes** :

À l'oral tu n'entends pas la différence. C'est pour cela que **les homonymes** peuvent être amusants à utiliser pour les devinettes.

Je suis une couleur,
Je vis aussi sous la terre,
Et je suis encore un objet dans lequel
on peut boire. **Qui suis-je ?**

Tu peux aussi faire deviner des mots **polysémiques** :

Les mots **polysémiques** ont plusieurs sens. C'est pour cela qu'ils peuvent être amusants à utiliser pour les devinettes.

Je suis un dessert qui se mange,
Je suis aussi un objet dans lequel on
peut se regarder. Et en hiver on me
marche dessus. **Qui suis-je ?**



**Cherche des mots que tu aimerais faire deviner et note-les.
Tu peux utiliser un dictionnaire si tu veux.**

un objet, un animal, une personne ...

.....

.....

.....

.....

.....

des homonymes

.....

.....

.....

.....

.....

des mots polysémiques

.....

.....

.....

.....

.....

Montre les mots que tu aimerais faire deviner à ton enseignant-e.

**Retourne à la feuille de route à la page 5 et coche l'activité de la fiche 5.1
en mettant la date d'aujourd'hui.**

123

5.2 TU DÉCOUVRES DIFFÉRENTES MANIÈRES D'ÉCRIRE DES DEVINETTES ET TU ÉCRIS QUELQUES DEVINETTES À L'AIDE DES SILHOUETTES DE TEXTE.

124



En commençant par « Je suis ... »

Je suis

.....

Parfois je suis

.....

Je suis aussi

.....

Je suis encore

.....

Qui suis-je ?

.....

Que suis-je ?

.....

Je suis une petite boule de verre qui sert à éclairer.

Parfois **je suis** grillée et il faut me changer.

Je suis aussi un petit tube de verre rempli d'un médicament liquide.

Je suis encore une petite poche de liquide qui se forme sous la peau.

Que suis-je ?

Réponse : l'ampoule

125

En posant des questions

Qu'est-ce qui ? Qu'est-ce que ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Le mot qu'il faut trouver :

Qu'est-ce qui court autour du jardin sans bouger ?

Réponse : la clôture

126

En posant des questions

(adjectif)

.....

(adjectif)

.....

(adjectif)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Le mot qu'il faut trouver :

Long
rond,
profond,
on voit le ciel au fond.

Réponse : le puits

Par l'énumération

Mon premier
.....

Mon deuxième
.....

Mon troisième
.....

Mon tout est
.....
.....
.....

Mon premier se maintient toujours droit sous un point ;

Mon deuxième se trouve en regardant la fin ;

Et mon tout ouvre ses yeux la nuit pour regarder les choux, les bijoux, les genoux, les cailloux, les joujoux et les poux.

Réponse : le hibou

Le mot qu'il faut trouver :

On donnant des indices

C'est
.....

Il/elle a
.....

Il/elle sert à
.....

On aime
.....
.....

C'est un objet.

Il est rond.

Il sert à jouer au football.

On aime l'envoyer très loin.

Réponse : la balle

Le mot qu'il faut trouver :



Choisis au moins trois silhouettes et rédige des devinettes pour des mots que tu as notés à la page 20.



Fais le bilan de la fiche 5.

- Montre tes devinettes à ton enseignant.e.
- Retourne à la feuille de route à la page 5 et coche les activités de la fiche 5.2 en mettant la date d'aujourd'hui.
- Coche les smileys des objectifs 3 et 5 pour la page 27 pour vérifier tes progrès.



FICHE

Tu lis des blagues Carambar et tu t'informes sur l'histoire de ce caramel.

6

6.1 TU LIS UN TEXTE SUR L'ORIGINE DU CARAMBAR ET TU LIS DES BLAGUES CARAMBAR QUI SE PRÉSENTENT SOUS FORME DE DEVINETTE.

Lis le texte.

CARAMBAR

Le Carambar est créé en 1954 à Marcq-en-Barœul dans le Nord de la France par monsieur Fauchille, dans l'usine du Chocolat Delespaul-Havez. Le nom Carambar viendrait de « caramel en barre ». Au lancement, l'idée marketing est de faire un papier d'emballage rouge et jaune reconnaissable sur les comptoirs des épicereries avec un prix de cinq centimes. Depuis 1969, on peut y lire les fameuses blagues Carambar. Cette blague est connue pour ne pas être drôle du tout.



Réponds aux questions.



Pourquoi l'emballage est-il jaune et rouge ?

.....

D'où vient le nom « Carambar » ?

.....

Depuis quand lit-on les blagues Carambar ?

.....

✓ x Vérifie tes réponses avec les solutions.

137

Lis les devinettes Carambar et les réponses.
Sont-elles drôles ou pas du tout ? Coche les smileys.

138-
139

| | | | | | |
|---|---|---|--|---|---|
| Quel est l'animal le plus heureux ? Le hibou parce que sa femme est chouette | Quel est le sport préféré des bricoleurs ? Le lancer de marteau | | | | |
|  <input type="checkbox"/> |  <input type="checkbox"/> |  <input type="checkbox"/> |  <input type="checkbox"/> |  <input type="checkbox"/> |  <input type="checkbox"/> |

140

Retourne à la feuille de route à la page 5 et coche les activités de la fiche 6.1 en mettant la date d'aujourd'hui.

141

6.2 TU REGARDES UN FILM SUR L'HISTOIRE DU CARAMBAR.

142

 Regarde le film sur l'histoire du Carambar. Tu peux demander à une ou un camarade de ta classe de le regarder avec toi.

143

Note ce que tu as trouvé intéressant dans le film.

.....

.....

.....

.....

.....

144



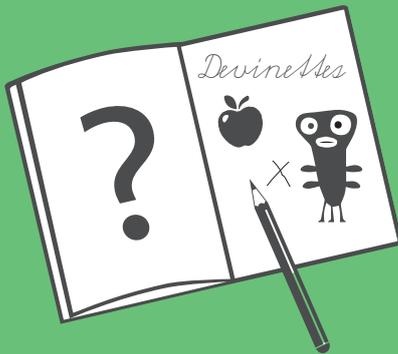
Fais le bilan de la fiche 6.

- Retourne à la feuille de route à la page 5 et coche l'activité de la fiche 6.2 en mettant la date d'aujourd'hui.
- Coche les smileys de l'objectif 11 à la page 27 pour vérifier tes progrès.
- Montre ton avancée dans ce *parcours Bidule* à ton enseignant-e.

TÂCHE

Tu écris des devinettes et tu les illustres.

Tu peux créer des devinettes pour un groupe d'élèves de ta classe : pense aux aides pour que les camarades puissent comprendre tes devinettes. Tu peux aussi écrire des devinettes à l'ordinateur et demander à ton enseignant.e de les mettre sur le site *Français pour les bilingues*.



Voici les différentes étapes. Réalise une étape après l'autre. Coche quand une étape est terminée.

| Les étapes | ✓ |
|---|---|
| 1. Reprends les devinettes que tu as écrites dans la fiche 5 avec les silhouettes de texte. Continue avec d'autres devinettes. Choisis les meilleures devinettes. | |
| 2. Relis tes devinettes à l'aide de la grille de relecture à la page 26. Corrige-les et montre-les à ton enseignant.e. | |
| 3. Écris les devinettes au propre. Tu peux les écrire sur une feuille de papier ou à l'ordinateur. | |
| 4. Ajoute les solutions aux devinettes. Tu peux illustrer la réponse par un dessin, l'écrire à l'envers sous la devinette ou la noter sur une feuille à part. | |
| 5. Décide si tu veux donner les devinettes à tes camarades de classe et/ou les mettre sur le site <i>Français pour les bilingues</i> . | |

| Grille de relecture | ✓ | ○ |
|--|---|---|
| Ma devinette contient les informations nécessaires pour trouver une réponse | | |
| J'ai utilisé un mot qui se prononce de la même façon mais s'écrit de différentes manières (un homonyme). | | |
| J'ai utilisé un mot qui a plusieurs sens (un mot polysémique). | | |
| J'ai mis une majuscule au début et un point à la fin de chaque phrase. | | |
| J'ai vérifié les formes des verbes au présent. | | |
| J'ai vérifié l'orthographe des mots à l'aide d'un dictionnaire. | | |





FAIRE LE POINT

Réponds aux questions ci-dessous et discute tes réponses avec ton enseignant.e.

J'évalue mes progrès :

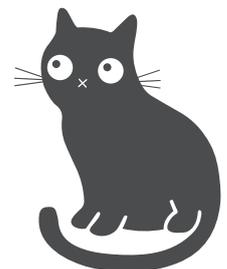
Voici les objectifs du parcours «Devinettes».

Indique tes progrès pour les objectifs de ce *parcours Bidule*.

| | | | |
|--|----|---|---|
| Ecouter, lire, parler, écrire | ☹️ | 😊 | 😄 |
| 1. Je sais écouter et comprendre des devinettes. | | | |
| 2. Je sais lire et comprendre des devinettes. | | | |
| 3. Je sais écrire différents types de devinettes. | | | |
| Stratégies | ☹️ | 😊 | 😄 |
| 4. Je sais utiliser un dictionnaire pour vérifier le ou les sens d'un mot. | | | |
| 5. Je sais utiliser une silhouette de texte pour écrire des devinettes. | | | |
| Fonctionnement de la langue | ☹️ | 😊 | 😄 |
| 6. Je sais qu'il y a des mots qui se prononcent de la même manière et qui s'écrivent différemment. | | | |
| 7. Je sais qu'un mot peut avoir plusieurs sens. | | | |
| 8. Je sais reconnaître le verbe dans une phrase. | | | |
| 9. Je sais écrire les verbes en -er au présent. | | | |
| Approches interlinguistiques et culturelles | ☹️ | 😊 | 😄 |
| 10. Je sais qu'en français on n'entend souvent pas les terminaisons des verbes alors qu'en allemand on les entend. | | | |
| 11. Je connais l'histoire des blagues Carambar. | | | |

Regarde tes progrès pour les différents objectifs.

- Quels objectifs as-tu bien aimé travailler dans ce *parcours Bidule* ? Dessine une petite étoile devant l'objectif.
- Quels objectifs étaient faciles pour toi ? Marque-les en bleu.
- Quels objectifs étaient plus difficiles ? Marque-les en rouge.



Je retiens :**Garde précieusement la version finale de tes devinettes.**

- À qui as-tu fait deviner tes devinettes ?
-

- Quels *feedbacks* as-tu reçus pour tes devinettes ?
-

Je réfléchis au travail en autonomie :**Coche les réponses qui conviennent ou note tes propres réponses.****Si c'est la première fois que tu travailles un *parcours Bidule* :**

Mon *parcours Bidule*, je le travaille le mieux ...

- en classe
- dans la même salle que le reste de la classe
- dans un autre endroit que le reste de la classe
- à la maison
-

Je préfère travailler :

- sur papier
- à l'ordinateur

Si ce n'est pas la première fois que tu travailles un *parcours Bidule* :

Comparé aux autres parcours que j'ai faits, le travail dans ce parcours m'a semblé ...

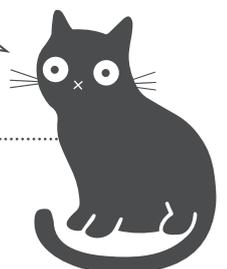
- plus difficile
- plus facile
- pareil

Pourquoi ?

Dans ma manière de travailler, ce que j'ai mieux réussi que les autres fois, c'est ...

- comprendre ce qui est demandé
- travailler seul.e
- trouver les exercices à l'ordinateur
- organiser mon travail
-

À bientôt
pour de nouvelles
aventures !



Français pour les bilingues 3^e/4^e

Devinettes

Mon parcours Bidule

© 2021



Professur Fremdsprachendidaktik und ihre Disziplinen,
Institut Primarstufe, Pädagogische Hochschule FHNW

Autorinnen

Gwendoline Lovey, Pädagogische Hochschule FHNW
Bernadette Trommer, Pädagogische Hochschule FHNW

Fachdidaktische Beratung

Mirjam Egli Cuenat, Simone Ganguillet, Michael Mittag,
Sylvia Nadig, Jésabel Robin, Lars Schmelter, Ursula Stohler,
Erich Schwarz, Patrick Wigger

Projektleitung

Mirjam Egli Cuenat, Gwendoline Lovey

Gestaltung, Illustrationen

Denise Sprenger, ds-grafikdesign.ch

Der *parcours Bidule* « *Devinettes* » basiert auf der Vorlage
des *parcours* « *Devinettes* », der für das Angebot
Français pour les bilingues im Kanton Basel-Stadt entwickelt
wurde (© 2019). Autorinnen: Bernadette Trommer,
Mirjam Egli Cuenat, Marta Oliveira



Kanton Basel-Stadt

Erziehungsdepartement | Volksschulen

Erziehungsdepartement | Hochschulen



Fachhochschule Nordwestschweiz
Pädagogische Hochschule



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Kultur BAK

✓ x SOLUTIONS

Fiche 1.1

Avec sa baguette magique, elle fait des merveilles.

la fée

Tout est gai lorsqu'il brille.

le soleil

Dans la ruche, elles font le miel.

les abeilles

Elle avance lentement avec sa carapace.

la tortue

Il a quatre cornes, sa maison est une coquille.

l'escargot

Il sert à faire le vin.

le raisin

C'est un légume que l'on effeuille pour le manger.

l'artichaut

Ses défenses sont en ivoire.

l'éléphant

Rouge et rond, ce fruit contient un noyau.

la cerise

Plusieurs fleurs mises ensemble.

le bouquet

Est-ce que tu le sais déjà ?
En français, les noms s'écrivent avec
une minuscule : la fée, le soleil...
Enfin, sauf pour les noms propres :
Simon, France...

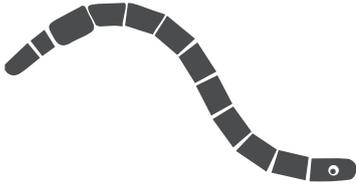


✓ x SOLUTIONS

Fiche 2.1

| | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| Je corrige les cahiers des élèves. | Je suis une unité de longueur. |
| maître | mètre |

| | |
|------------------------------|---|
| Je suis la sœur de ton papa. | Je suis une toile et on m'utilise pour dormir dehors. |
| la tante | la tente |

| | | |
|---|---|---|
| le verre | vert | le ver |
| Je sers à boire. | Je suis la couleur du gazon. | Je vis sous terre. |
|  |  |  |

Fiche 2.2

Nous avons appris un (champ – chant) **chant** de Noël.

Les bateaux rentrent au (port – porc) **port**.

J'ai (faim – fin) **faim**.

Tu as de la (bout – boue) **boue** sur tes chaussures.

La (pâte – patte) **patte** de mon chien est cassée.

✓ x SOLUTIONS

Fiche 3.1

| | | | |
|-------------|----------------------------------|--|--|
| la glace | On peut marcher dessus en hiver. | Mais on peut aussi... la manger en été. | Mais on peut aussi... se regarder dedans. |
| la baguette | Le chef d'orchestre en a une. | Mais c'est aussi... du pain. | Mais c'est aussi... une baguette magique. |

| | | | | |
|-------------|--------------------------------------|---|---|------------------------------|
| le chausson | une chaussure d'intérieur | une pâtisserie | | |
| la souris | un petit mammifère rongeur | un muscle charnu à l'extrémité du gigot | un boîtier connecté à un ordinateur | tu souris / tu as le sourire |
| le plan | un surface plane : plan d'eau | une représentation d'une construction | un projet | une carte à grande échelle |
| die Karte | On l'écrit quand on est en vacances. | On peut jouer avec. | On s'en sert pour retrouver son chemin. | On y choisit le menu. |
| (to) book | réserver | donner un avertissement à quelqu'un | un livre | |

✓ x SOLUTIONS

Fiche 3.2

1) Je suis une petite boule de verre qui sert à éclairer.

Parfois je suis grillée et il faut me changer.

Je suis aussi un petit tube de verre rempli d'un médicament liquide.

Je suis encore une petite poche de liquide qui se forme sous la peau.

Que suis-je ? **une ampoule**

2) Je suis un signe représentant de la musique.

Je suis aussi un petit papier sur lequel est écrit ce que l'on doit payer.

Je suis encore quelque chose qu'on obtient en classe.

Que suis-je ? **une note**

3) Je suis un verre très haut.

Je suis un instrument de musique avec des trous.

Qui suis-je ? **une flûte**

4) Je suis un papier qui indique le total à payer dans un restaurant.

Je suis aussi une opération qui consiste à ajouter des nombres les uns aux autres.

Qui suis-je ? **l'addition**

✓ x SOLUTIONS

Fiche 4.1

J'**attrape** les souris.

J'**ai** une bosse sur le dos : c'**est** ma réserve d'eau.

Mon cou **est** si long que je **mange** les plus hautes feuilles des arbres sans échelle !

Nous **faisons** du miel.

le chat

le chameau

la girafe

les abeilles

Fiche 4.2

Pourquoi la terminaison des verbes change ?

La terminaison des verbes change en fonction du sujet : le verbe s'accorde avec son sujet. (je – tu – il/elle/on – nous – vous – ils/elles).

Écoute la conjugaison du verbe « jouer » et marque dans le tableau les terminaisons que tu entends.

| jouer | |
|------------|----------------------|
| Je | joue |
| Tu | joues |
| Il/elle/on | joue |
| Nous | jouons |
| Vous | jouez |
| Ils/elles | jouent |

✓ x SOLUTIONS

Fiche 4.2

Comment faire pour retenir les terminaisons en français qu'on n'entend pas ? Note quelques idées.

- Bei **du** und **tu** schreibe ich immer ein **s** dazu: Tu joues. / Du spielst.
- Damit ich weiss, ob ich nach **il / elle / ils / elles** die Endung **-ent** schreiben muss, ersetze ich **il / elle / ils / elles** durch ein Nomen.
Elle / elles mange / mangent? Les vaches mangent.
- Bei **nous** und **vous** weiss ich, dass man die Endung hört. Ich merke mir, wie man sie schreibt.

Les verbes « être » et « avoir » sont irréguliers. Note quelques expressions que tu connais avec ces deux verbes.

Ça y est !

C'est vrai ?

T'as cours aujourd'hui ?

J'ai faim !

Nous sommes arrivés !

Les enfants adorent taper dedans.

Je chante et j'habite dans les arbres.

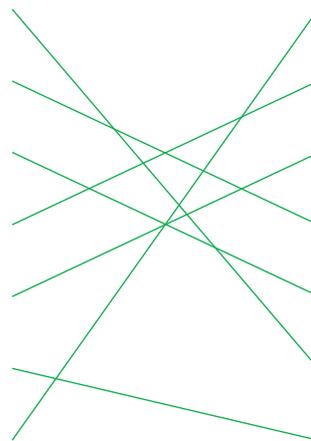
Il porte sa maison sur le dos.

Nous l'utilisons pour jouer.

Tu brilles dans le ciel.

On l'appelle le roi des animaux.

Vous parlez l'allemand et le français ?



le polyglotte

le dé

le soleil

l'oiseau

l'escargot

le ballon

le lion

✓ x SOLUTIONS

Fiche 6.1

Pourquoi l'emballage est-il jaune et rouge ?

Parce que ce sont des couleurs voyantes reconnaissables dans les magasins.

D'où vient le nom « Carambar » ?

Le nom Carambar vient de « caramel en barre ».

Depuis quand lit-on les blagues Carambar ?

On lit les blagues Carambar depuis 1969.
